



FARHANG

FARHANG, the title of five newspapers and magazines printed in Persia and Europe. Presented chronologically they are:

1. *Farhang* or *Farhang-e-Esfahān*. This was the first newspaper in Isfahan, commencing publication in Jomādā I 1296/April 1879. Beginning with the second year of publication, the name of the city was printed in large letters at the top of the front page; thus it is sometimes referred to as *Farhang-e-Esfahān*. The supposition, alluded to by Moḥammad-ʿAlī Khan Tarbiāt, that the founder of *Farhang* was Mīrzā Ḥosayn Khan, Mostašār-al-Dawla's son (Browne, *Press and Poetry*, p. 122), is incorrect. The paper was founded on orders from the Qajar prince-governor, Mas'ūd Mīrzā Z̄ell-al-Soltān; the first editor was Mīrzā Taqī Khan Kāšānī, the prince's physician, who also held the rank of brigadier-general (*sartīp*) in the army and published many scientific articles in the newspapers of Nāṣer-al-Dīn Shah's era (both had earlier been responsible for the establishment of the newspaper *Fārs* [q.v.] in Shiraz). After the unexpected death of Mīrzā Taqī Khan, Mīrzā Maḥmūd Khan became editor. *Farhang* was a news-oriented publication, with a variety of articles, especially in the scientific fields. The newspaper lasted for nearly twelve years, down to Moḥarram 1308/August 1890. However, its duration of publication has been erroneously given as ten (Ṣadr Hāšemī, *Jarā'ed o majallāt* IV, p. 74), or fifteen years (Ṣolḥjū, p. 240).

Farhang was first published as a weekly and then, from the 9th year, as twice-weekly. During the last two years of publication, it became a weekly again. Format was four two- or three-column pages, 32.5 x 64.5 cm, carrying no



illustration. It was printed at the Government Printing House (Dār al-ṭebā‘a-ye darvāza-ye dawlat) and later at the ‘Emārat-e Jahānnemā, in *nasta‘līq* script, or at times in *nask* by Mīrzā ‘Abd-al-Raḥīm Afsar. Advertisements were included in the newspaper, and the subscription fee was twelve *qerāns*. It was priced three tomans for Europe. Copies are accessible at the Central Library of the University of Tehran, the Majles Library, Reżā ‘Abbāsī Museum in Tehran, Āstān-e qods-e rażawī Library in Mašhad, the Ketāb-kāna-ye ‘Allāma Ṭabāṭabā‘ī (the former Mo‘assasa-ye āsiā‘ī) at Shiraz, the Princeton University Library, Cambridge University Library, and the École des Langues Orientales in Paris.

BIBLIOGRAPHY

(for cited works not given in detail, see “Short References”):

Āryanpūr, *Az Şaba tā Nīmā* I, p. 249.

Browne, *Press and Poetry*, pp. 121-22 (no. 262).

J. Dieulafoy, *La Perse, la Chaldée et la Susiane 1881-1882: Relation de voyage*, Paris, 1887, p. 266.

Ş. Esfandiārī et al., *Maṭbū‘āt-e Īrān: Fehrest-e taḥlīlī-e Ketāb-kāna-ye Majles-e senā*, Tehran, 1358 Ş./1979, p. 152.

R. Mach and R. D. McChesney, “A List of Persian Serials in the Princeton University Library,” unpublished monograph, Princeton, 1971.

E. Pūrqučānī, *Fehrest-e rūz-nāmahā-ye mawjūd dar Ketāb-kāna-ye markazī-e Āstān-e qods-e rażawī*, Mašhad, 1364 Ş./1985, no. 239.

Rabino, *Şurat-e jarā‘ed*, no. 156. Şadr Hāšemī, *Jarā‘ed o majallāt* I, p. 265; IV, pp. 73-75 (no. 855).

U. Sims-Williams, *Union Catalogue of Persian Serials and Newspapers in British Libraries*, London, 1985, no. 131.

G. Šokrī, “Fehrest-e rūz-nāmahā wa majallahā-ye fārsī dar Mo’assasa-ye ās’iā’ī-e Dānešgāh-e Šīrāz,” *FIZ* 27, 1366 Š./1987, p. 387.

J. Šolh̄jū, *Tārīk-e maṭbū’āt dar Īrān wa jahān*, Tehran, 1348 Š./1969, pp. 238-41.

Soltānī, *Fehrest-e rūznāma-hā*, no. 269.

2. *Farhang*, published in Tehran from the beginning of Jamādā I 1325/June 1907. Its only extant issue (no. 2, 19 Jamādā I 1325/1 July 1907) is kept at the University of Cambridge Library. Although its license was renewed in 1336/1917-18, it was not published again. Its proprietor and editor was Mortazā Šarīf (d. Tehran, 1347 Š./1969), who was also known by his titles E’tēzād-al-‘Olamā’ and Tarjomān-al-Mamālek. *Farhang* dealt with socio-political issues. The format was four two-column pages, 21.5 x 34.5 cm, typeset, carrying no illustrations. Annual subscription rate was twelve *qerāns* in Tehran and seven French francs in Europe.

(for cited works not given in detail, see “Short References”):

Browne, *Press and Poetry*, no. 263. ‘A.-R. Ḥaḡīqat, *Farhang-e šā’erān-e zabān-e fārsī*, Tehran, 1368 S./1989, p. 439.

M. Moḡīt Ṭabāṭabā’ī, *Tārīk-e taḡlīlī-e maṭbū’āt-e Īrān*, 1360 Š./1981, p. 143.

H. L. Rabino, *Šūrat-e jarā’ed-e Īrān*. . ., Rašt, 1329/1911, no. 157. Šadr Hāšemī, *Jarā’ed o majallāt* IV, no. 856. U. Sims-Williams, *Union Catalogue of Persian Serials in British Libraries*, London, 1985, no. 132.

3. *Farhang*, monthly magazine published in Rašt from Jadī 1298 Š./December 1919 to Saraṭān 1299 Š./June 1920 when publication was suspended because of the Jangalī uprising. It resumed publication in Ḥamal 1304 Š./March-April 1925 and continued until Mehr 1307 Š./September-October 1928. It was the official organ of an organization known as the Majma’-e farhang and reflected the progressive views of its members. Mīrzā Moḡammad Khan Šabānī Rāzī acted as its editor-in-chief and managing editor for the first four issues. He was succeeded by Shaikh Aḡmad Qoṭbī, who was replaced by Taqī Rā’eqī after a year. The format was 32 to 65 one-column pages, 16 x 23 cm, typeset, carrying



no illustrations but a few advertisements. It was priced two *qerāns*. Copies are accessible at most libraries in Persia and at the Princeton University Library.

(for cited works not given in detail, see “Short References”):

Ī. Afšār, “Jarayānhā-ye adabī dar majallāt-e fārsī,” *Rāhnemā-ye ketāb* 20, 1356 Š./1977, pp. 774-75.

Āryanpūr, *Az Šabā tā Nīmā* II, p. 229.

Š. Esfandiārī et al., *Maṭbū‘āt-e Īrān: fehrest-e taḥlīlī-e Ketāb-kāna-ye Majles-e senā*, Tehran, 1358 Š./1979, p. 151.

E. Faḵrāī, *Gilān dar godargāh-e zamān*, Tehran, 1354 Š./1975, pp. 322-23, 357.

Fehrest-e majallāt-e mawjūd dar Ketāb-kāna-ye Āstān-e qods-e rażawī, Mašhad, 1361 Š./1982, no. 321.

R. Mach and R. D. McChesney, “A List of Persian Serials in the Princeton University Library,” unpublished monograph, Princeton, 1971.

Sartīpzāda, no. 339. Šadr Hāšemī, *Jarā‘ed o majallāt* IV, no. 858. Solṭānī, *Fehrest-e rūz-nāmahā*, no. 145. L. Sūdbaḳš, *Fehrest-e našrīyāt-e adwārī dar Ketāb-kāna-ye markazī-e Fārs*, Shiraz, 1358 Š./1979, no. 698.

4. *Farhang* (also with the German title *Kultur*), a quarterly magazine with articles in Persian, Pašto, and German published from spring 1360 Š./1981 to autumn 1366 Š./1987 in Bonn, Germany. It was published by the Afghan Cultural Center, with Majīd Malek as managing editor. The format was 100 to 180 one-column pages, 17 x 24 cm, carrying illustrations, with no price indicated.

M. Mehrābī, *Mo‘arrefī-e ketāb*, Cologne, 1993, p. 306.

5. *Farhang*, a quarterly magazine published in Tehran from fall 1366 Š./1987 by the Institute for Cultural Studies and Research (Mo‘assasa-ye moṭāla‘āt wa taḥqīqāt-e farhangī). Its managing editor was Maḥmūd Borūjerdī, and the first five issues were published under the editorship of Bahā’-al-Dīn Ḳorramšāhī

and Šahīn A'wānī. Later issues were edited by Yaḥyā Modarresī, Maḥdī Madāyenī, Bahā'-al-Dīn Ḳorramšāhī, Wahhāb Wālī, and others. The format was 294 to 504 pages, 17 x 24 cm. The first issue was priced at 600 rials; the last 1,200.

S. F. Qāsemī, *Rāhnamā-ye maṭbū'āt-e Īrān (1357-1371)*, Tehran, 1372 Š./1993, p. 241.